

# La Gazette de *Saint*-Germain-Laval

N°112



[saint-germain-laval.fr](http://saint-germain-laval.fr)

Juin—Juillet  
2013

A photograph of two women performing on stage. They are both wearing black tops and blue pants. The woman on the left is holding a microphone and looking towards the woman on the right, who is also holding a microphone and looking towards the camera. The background is decorated with colorful, abstract artwork. A music stand and a Yamaha drum set are visible in the foreground.

## Dossier spécial : Activités - Artisanat - Commerce à Saint-Germain-Laval

Actualités, p. 6

*Fête de la Musique : le groupe « Unlimited » en concert*

### ➤ VIE LOCALE

Acte de civisme !  
Témoignage de M. et Mme  
LLORENS

### ➤ VIE LOCALE

Insee  
Enquête sur le logement

### ➤ VIE CULTURELLE

9<sup>ème</sup> partie  
Suivez l'histoire de votre  
village au fil des mois



# Kallisté Coiffure

Votre salon de coiffure près de chez vous

NATHALIE et son équipe sont heureux de vous accueillir du MARDI au SAMEDI

Mardi - Mercredi - Jeudi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h 30  
Vendredi : de 9 h à 19 h - sans interruption  
Samedi : de 9 h à 18 h - sans interruption

SOIN À LA KÉRATINE ET LISSAGE BRÉSILIEN

CENTRE COMMERCIAL DU BAS DE LA MONTAGNE  
77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL - Tél.: 01 60 72 77 61

## ESPACE AUTOS 77

José RIBEIRO

MECANIQUE ▶  
CARROSSERIE ▶  
PEINTURE ▶



ACHAT - VENTE - LOCATION

Z.A. DES CHARLOTTES ▶ 77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

06 ▶ 14 ▶ 65 ▶ 06 ▶ 52 ESPACEAUTOS77RJ@GMAIL.COM



## La Chope à Bière

La cave à Bière de Montereau-Fault-Yonne se transforme et devient

**La-chope-a-biere.com**

Bières, cidres, jus de pomme,  
paniers-cadeaux, coffrets-cadeaux  
Tireuses à bière (vente et location),  
fûts de 6, 15, 20 et 30 litres

ADRESSE DE RETRAIT DE VOS ACHATS  
5 rue des clomarts 77130  
Montereau-Fault-Yonne  
TEL: 01 64 23 62 40  
Local ouvert  
lundi, mardi, jeudi, vendredi, samedi  
de 14h30 à 18h30  
mail: [contact@la-chope-a-biere.com](mailto:contact@la-chope-a-biere.com)

Vente interdite aux -18 ans - L'abus d'alcool est dangereux pour la santé,  
consommez avec modération.  
L'alcool est déconseillé pendant la grossesse.

Ne pas jeter sur la voie publique SVP

## LA BEAUTÉ À DOMICILE

Épilation - Manucure - Soins visage & corps

|                  |      |   |      |
|------------------|------|---|------|
| SOURCILS         | 8 €  | NETTOYAGE DE PEAU AVEC VAPEUR - 1h        | 45 € |
| LÈVRES           | 4 €  | SON DU VISAGE - 45 MINUTES                | 35 € |
| MENTON           | 4 €  | SOIN DU CORPS + SON HYDRATANT* 45 MINUTES | 39 € |
| HAUILLOT SIMPLE  | 10 € | MODELAGE CORPS 1h                         | 45 € |
| BRÉSILIEN        | 15 € | SON DU DOS - 45 MINUTES                   | 35 € |
| INTEGRAL         | 20 € | MAQUILLAGE                                | 25 € |
| DEPHANAGES       | 15 € | MAQUILLAGE + ESSAI                        | 30 € |
| JAMBES COMPLÈTES | 25 € | MANUCURE SIMPLE                           | 20 € |
| AISELLES         | 10 € | MANUCURE+POSE DE VERNIS                   | 25 € |
| BRAS             | 15 € | BEAUTÉ DES PIEDS                          | 25 € |
|                  |      | BEAUTÉ DES PIEDS + POSE DE VERNIS         | 30 € |

DELPHINE 06.46.12.25.19



## De mèche avec vous

Mme Sylvie PFISTER-VALERI

vous propose ses services de

### COIFFURE À DOMICILE

Permanente, Coloration, Mèches décolorées et de couleur  
Coupe femme, homme, enfant  
Chignons

**A des prix très attractifs**

Tél. : 01 64 70 00 06 / 06 86 87 87 36 - Email : [sylvie.pfister@9online.fr](mailto:sylvie.pfister@9online.fr)



Le Bien-être à la Maison  
Entreprise agréée

Service d'Aide à la Personne  
Pour vous aider à conserver votre qualité de vie et vos habitudes.

**Prestations aux enfants**

- Garde d'enfants de plus de 3 ans
- Prise en charge à la sortie de l'école, aides aux devoirs
- Accompagnement lors des loisirs et au sport

**Prestations domestiques**

- Entretien du linge et du logement
- Courses et préparation des repas
- Jardinage, bricolage, petits entretiens électroménagers

**Prestations administratives**

- Aide à la compréhension des documents
- Aide à la rédaction des courriers et dossiers (impôts, APA...)
- Aide à l'établissement du budget, classement

**Prestations informatiques**

- Utilisation d'un ordinateur et des composants
- Initiation aux logiciels et Internet
- Assistance à la vidéo et à la photo

**Aides Financières**

**Aide du gouvernement**

- Réduction d'impôts de 50% ou d'un crédit d'impôts
- Le chèque emploi service à vous bénéficier d'une réduction d'impôts de 50% sur l'heure d'accompagnement au titre d'emploi d'un salarié à domicile.

**Allocations et Financements**

- APA Allocation Personnalisée à l'Autonomie
- Mutuelles (CNRO...)
- Caisses de retraite

Tél. 01 64 22 18 08 - Port. 06 18 84 65 35  
18, rue Juliette Quinault - 77130 LA TOMBE  
[www.lebienetrealamaison.fr](http://www.lebienetrealamaison.fr) - E-mail : [jacqueline.tamas@sfr.fr](mailto:jacqueline.tamas@sfr.fr)



*“ De nombreux services  
sur notre commune ! ”*

Les différents lotissements qui sont sortis de terre depuis la fin des années 1970, on fait de notre village, on peut le regretter, une cité dortoir.

Depuis quelques années, la tendance semble s'inverser. Les entreprises qui sont présentes sur le terrain, grâce à leur dynamisme et leur compétence, ont réussi à évoluer et ce, malgré la crise. Mais, ce qui semble le plus marquant, c'est l'implantation de nombreux artisans dans les différents corps de métiers. La zone d'activités « Charlotte », à Merlange, en est certainement le plus bel exemple. (La fermeture définitive de l'usine de produits réfractaires, il y a une dizaine d'années, fut avantageusement compensée grâce à l'implantation d'artisans et d'entrepreneurs, créateurs à ce jour de 70 emplois sur les lieux mêmes de l'ancienne usine.)

Vous trouverez dans la présente gazette, le tableau récapitulatif de tous les entrepreneurs, artisans, commerçants, professions libérales, de notre commune.

Libre à vous, si vous le désirez, de faire appel à leurs services.

Souhaitons à chacun d'eux et plus particulièrement aux nouveaux installés, réussite et prospérité dans leur entreprise.

Le Maire



# COMAILLE AUTO

27 ans d'expérience dans l'automobile

Jean-Marc COMAILLE  
26 rue de la Voie Creuse  
77130 Saint-Germain-Laval

comailleauto77@gmail.com

06 15 18 76 15

Entretien – Réparation toutes marques

AB\_CP



Plomberie Chauffage  
Energies Nouvelles  
Création Rénovation



BELKHEIRI  
Abdel

01.60.96.58.20  
06.88.59.23.24

abdel.belkheiri@wanadoo.fr

27. Rue des Louvières  
77130 St Germain Laval

## MENUISIER PARQUETEUR

Philippe  
Clairet

- Fourniture et pose de parquets cloués, collés, flottants
- Dressing sur mesure • Fabrication spéciale

7, chemin des Bachottes - 77130 St GERMAIN LAVAL  
06 12 46 59 22 - 01 60 57 08 67 philippe.clairet77@free.fr

## sarl EESM BERMUDEZ



PELLE MÉCANIQUE  
FONÇAGE  
ECLAIRAGE PUBLIC  
FEUX TRICOLORES  
ELECTRICITÉ INDUSTRIELLE



Siège Social

6, rue du Port de Courbeton - 77130 SAINT GERMAIN LAVAL  
Tél. : 01 64 70 36 50 - Fax : 01 64 70 24 56  
eesm@wanadoo.fr

## St Germ MULTISERVICES

EURL Villard S.

- Vente de bois de chauffage
- Nettoyage de parc boisé
- Dessouchage
- Enlèvement d'arbres dangereux
- Arrachage de haie et de vieilles clôtures...
- Tous travaux de mini-pelle
- Raccordement tout à l'égout...
- Transport de sable et matériaux
- Enlèvement de gravats et déchets verts...

5, rue Athanasse Housset - 77130 St Germain Laval - stgerm.ms@aliceadsl.fr

06-78-59-17-24

## PLOMBERIE CHAUFFAGE MARTIN ALEXANDRE DEPANNAGE ENTRETIEN RAMONAGE



3, rue de la Voie Creuse (Gardeloup)  
77130 Saint-Germain-Laval  
Mob. 06 31 67 08 03  
Tél. 01 60 74 22 15  
alexandre.martin35@orange.fr

**JEAN LEFEBVRE**  
TRAVAILLE POUR VOUS

ENTREPRISE JEAN LEFEBVRE Île-de-France

AGENCE DE CANNES ECLUSE  
CD 124, ROUTE DE MONTEREAU  
77130 CANNES-ECLUSE  
Tél. 01 64 32 88 77 - Télécopie 01 60 96 36 39



p. 6

## Dossier spécial

- Activités - Artisanat - Commerce à Saint-Germain-Laval (9<sup>ème</sup> partie)

p. 16

## Vie culturelle

- Histoire de notre village
- Médiathèque " Le Manoir "

p. 20

## Vie locale

- Concert Pop Rock pour la Fête de la Musique
- Remise des livres aux élèves de CM2
- Plan canicule : Recensement des personnes vulnérables
- Centre de Loisirs " Nathalie "

p. 26

## Vie scolaire

- Pique-nique à l'école de Courbeton
- Transport scolaire

p. 27

## Vie associative

p. 32

## Vie intercommunale

p. 34

## Informations

p. 35

## Rendez-vous - Agenda

## 🕒 Activités - Artisanat - Commerce

### “ L'âge d'or de l'argile ”



1899 ouvriers de la briqueterie de Courbeton

**D**epuis sa fondation en 786 jusqu'à l'orée du XX<sup>ème</sup>, siècle l'agriculture a constitué l'activité essentielle du village, celle qui faisait vivre la population. Centrée autour des cultures céréalières et fourragères, mais aussi de la vigne, elle a généré un artisanat important, tonnelier, charron, forgeron, qui a employé un nombre non négligeable d'habitants.

Pourtant, et aussi loin que les archives communales permettent de remonter dans le temps, les activités industrielles sont présentes, grâce à la découverte de gisement d'argile, dont l'exploitation va alimenter pendant de longues années les tuileries et faïenceries des environs. Extraite des carrières de Merlange et du Cuit, l'argile était transportée en direction des fabriques de Montereau et de Salins, ou convoyé vers le port de Courbeton, d'où elle prenait par voie d'eau le chemin de

la Capitale. Outre les manouvriers, qui extrayaient à ciel ouvert la précieuse terre, dans des conditions souvent difficiles, une ribambelle de transporteurs profitait des retombées de cette activité.

L'installation d'une faïencerie, simultanément à la construction du château de Courbeton, aux environs des années 1750, puis d'une briqueterie dans la première moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle, apporta au village une certaine prospérité et favorisa son développement. Cet âge d'or connu son apogée dans les années 1850 puis déclina peu à peu, avec d'abord la fermeture de la faïencerie pendant la période du II<sup>ème</sup> Empire, puis de la briqueterie en 1890.

Au lendemain de la première guerre mondiale, l'industrie de l'argile va connaître un nouvel essor. En 1930, la famille Turquet exploite sur la plaine de



Merlange des carrières renfermant une argile de qualité permettant la fabrication de divers produits :

- Argile blanche pour sanitaire et tuilerie,
- Argile grasse brune et rose pour produits réfractaires,
- Argile bleue employée en verrerie,
- Argile noire utilisée en fonderie.

Les procédés d'extraction obéissent encore à des techniques ancestrales. Une partie des gisements est exploitée à ciel ouvert, en étage, à la pelle et à la pioche ou à la mine légère. Une autre partie est exploitée en puits de 25 mètres de profondeur. Les produits extraits sont roulés à la brouette puis remontés en surface. La terre est chargée sur des tombereaux à traction animale et évacuée vers le port de Courbeton, la gare de Montereau ou directement en direction des faïenceries et briqueteries des environs.

Une étude confirme l'excellence du site dont la rentabilité paraît certaine en raison de la qualité de la matière, des facilités d'extraction et des débouchés existants. Les installations doivent cependant être modernisées. La famille Turquet n'est pas prête à tenter l'aventure. La famille Chopin relève le gant, achète les carrières et crée la Société des argiles de Merlange. Pendant 57 ans, entre 1933 et 1990, la société va se développer, en dépit du marasme économique consécutif à la crise de 1929, et de la deuxième guerre mondiale qui la contraindront à se diversifier. La production de briques réfractaires restera pendant toutes ces années le cœur du métier. Mais à côté de cette activité traditionnelle, la fabrication des produits adaptés au marché du moment sera également poussée à son maximum. Ainsi, sortiront tour à tour des ateliers, des pièces de four en produits réfractaires, des liants réfractaires, des filtres en céramique, des dalles à haute résistance thermique, des carreaux en terre cuite, du béton réfractaire. Mais cette diversification n'est à elle seule pas suffisante pour assurer la survie de l'entreprise, si d'aventure le marché des produits réfractaires venait à se dégrader. La constante progression du chiffre d'affaires qui bondit d'année en année, parfois avec des à-coups étonnants, témoigne de la bonne santé de l'entreprise. Les béné-

ficiés dégagés sont en revanche trop faibles, d'autant qu'ils doivent être réaffectés en totalité à de nouveaux investissements.

En 1989, le marché se dégrade brusquement et les projections effectuées sur les années suivantes ne permettent pas d'entrevoir son amélioration. Seuls des groupes de plus grande importance peuvent faire face. La société des argiles de Merlange est rachetée par la société des produits réfractaires Etienne Pousseur, propriétaire de deux autres sites à Liverdun, en Meurthe-et-Moselle, et à Vireux dans les Ardennes. La société procède à de gros investissements, pour adapter la production à la nouvelle donne du marché. Les produits qu'elle fabrique désormais sont destinés à l'industrie de l'aluminium et expédiés dans le monde entier.

Mais rentabilité oblige, l'entreprise se restructure en 2003, en regroupant toutes ses activités sur le site de Liverdun. En juin 2004, le site de Merlange ferme ses portes, après avoir porté aux quatre coins du monde, au travers des produits extraits de son sol ou fabriqués dans son usine, le nom de Saint-Germain-Laval.



Un ouvrier glaisier

## 🕒 Activités - Artisanat - Commerce

### “ De l'argile à l'activité d'aujourd'hui ”



**L**e développement récent de l'activité du village a suivi, quand il ne l'a pas accompagné, l'augmentation démographique de la communauté, qui en quelques années, entre 1958 et 1978, passe de 350 habitants à près de 3000. Déjà, au début des années 1960, la construction de la cité EDF de Courbeton avait entraîné un soudain accroissement. Mais la réalisation, entre 1970 et 1978 des zones pavillonnaires de Saint-Pierre et de Nanon, qui comportaient plus de 370 logements, incitait le conseil municipal à demander le 9 novembre 1978 l'inscription dans le schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme, d'une zone artisanale et commerciale.

Les premières études concernant l'implantation d'un centre commercial sont menées à bien dès octobre 1979 et débouchent sur un projet ambitieux comprenant 650 m<sup>2</sup> de surface de vente pour une dizaine de commerces qui seraient installés au lieudit, le Bas de la Montagne. Mais le projet va être revu à la baisse et se limitera en définitive à 300 m<sup>2</sup>, offrant cinq espaces de vente, dans lesquels s'installeront un commerce de proximité et une pharmacie, puis, tour à tour, et avec des fortunes diverses, une boulangerie, un atelier d'art et décoration, une auto-école et pour finir une pizzeria et un salon de coiffure.

Simultanément, des contacts sont pris

pour développer une zone d'activités. Tout naturellement, les regards se portent vers les terrains qui jouxtent la fabrique de produits réfractaires, appartenant, sur la plaine de Merlange, à André Chopin. Un premier projet d'implantation d'une usine de bois pyrolysé fait long feu en janvier 1988. Deux ans plus tard, en janvier 1990, la zone d'activités de Merlange est créée. C'est un pari audacieux que tente le Maire de l'époque, Monsieur Jean-Claude Lentès ; mais après bien des vicissitudes, ce pari va se révéler payant.

A cette date, Monsieur Chopin propose de vendre à la commune 15 hectares de terrain ainsi qu'une propriété attenante, comprenant un pavillon sur 4.000 m<sup>2</sup>, pour la somme de 259.000 €. La commune, qui ne dispose d'aucune ressource financière, confie à un établissement public foncier, la Société d'Équipement de Seine-et-Marne (SESM), le soin de réaliser l'opération. Elle signe alors avec cette société, une convention lui donnant la concession des terrains pour cinq années, à charge pour elle de viabiliser la zone et de la commercialiser. Le contrat de concession stipule que l'opération sera réalisée sous le contrôle de la commune et à ses risques financiers et, qu'à l'expiration du contrat, soit elle bénéficiera du solde positif, soit elle prendra à sa charge le solde négatif résultant des comptes de l'opération. En 1996, la zone d'activités n'est toujours pas viabilisée et aucune entreprise ne s'y est installée. Devant l'ampleur des frais financiers, la commune décide de ne pas proroger l'opération. Conformément aux termes de la convention, elle est contrainte de racheter les terrains pour un montant de 259.000 € et de régler les frais de fonctionnement à hauteur de 228.000 €.

Les municipalités successives vont tenter, en vain, de réactiver le dossier. L'ampleur du coût de la viabilisation, estimée à 503.000 €, la réalisation d'un rond-point obligatoire à l'entrée de la zone sur la départementale 133, évaluée à 535.000 €, vont inciter la commune à confier en 2001 le dossier au syndicat intercommunal à vocation multiple, dont elle est adhérente et qui préfigure la communauté de communes, qui



sera créée deux années plus tard.

Dès sa création en 2003, la communauté de communes des deux fleuves va reprendre le projet à son compte. En 2006, la zone est viabilisée et une première tranche de 3 hectares est vendue à l'entreprise de transport BERT qui construit sur le site un entrepôt de 6.000 m<sup>2</sup> et une plateforme de stockage de produits de la so-



Zone d'activités de Merlange vue du ciel

ciété Lindegaz.

Entre temps, en 2004, la commune vend à l'entreprise EESM, dirigée par Jean-François Bermudez, le pavillon et les 4.000 m<sup>2</sup> de terrain, sur lequel elle s'installe dans la foulée. Le développement rapide de cette PME va la conduire à acquérir 4.000 m<sup>2</sup> supplémentaires sur la zone d'activités lui permettant de s'agrandir.

La même année, la fabrique de produits réfractaires ferme ses portes, et le site est vendu à un aménageur, Gilbert Luttringer, qui réhabilite les locaux et les propose à des artisans ou à des PME. En 2013, pas moins de 12 entreprises sont installées sur le site, y créant à ce jour 70 emplois. La zone d'activités de Merlange est devenue adulte, confrontée désormais aux aléas de la vie. Si, en dépit de la crise, sa branche arti-

sanale connaît un remarquable essor, sa partie industrielle en subit de plein fouet les avatars. L'entreprise Bert, en pleine restructuration à la suite du retrait de trois de ses quatre associés fondateurs, et devant simultanément faire face à la baisse sensible des activités de la logistique décide de mettre en sommeil son agence de Saint-Germain-Laval, ainsi d'ailleurs que celle de Nemours. Elle ne garde plus sur place que la branche énergie de son activité, attendant d'évaluer le degré de fermeté de la reprise, annoncée pour 2014, pour relancer son activité transport ou bien fermer définitivement son site.

Si la zone de Merlange constitue la vitrine du dynamisme économique de la commune, avec la présence d'entreprise comme BERT, EESM, Câbles Aciers IDF, elle n'en est pas pour autant sa seule expression. Un réseau dense d'artisans complète ce tableau : menuiserie Janinet et Clairet, peinture en bâtiment et vitres Débonnaire, plomberie Martin Alexandre, travaux d'installation électrique Puls, MT3SM, Automatisme Maintenance, auquel s'ajoute un large éventail de professions libérales : le docteur Rosca, la pharmacie Michel, les infirmières Vitry, Ponsin et Surmont, le commerce de détail, la cour des halles, la pizzeria Brimberg, le salon de coiffure du Bas de la Montagne et la coiffeuse à domicile Valéri, le restaurant le Richebourg, dont la renommée a franchi les frontières de la commune et même du Département, l'artisan taxi El Mimouni.

Ce panorama ne serait pas complet sans évoquer le domaine agricole, dont les activités sont aujourd'hui regroupées en une dizaine d'exploitations, mais dont l'importance mérite un dossier particulier à paraître prochainement.

Enfin, il convient de mentionner pour conclure et pour lancer un pont vers l'avenir, le Centre de Formation des Apprentis de Saint-Germain-Laval, qui prépare dans ses murs, les maîtres-ouvriers et les artisans de demain.



Zone d'activités de Merlange

# Dossier Spécial | Activités

saint-germain-laval.fr

## 🔄 Activités - Artisanat - Commerce

### “ Artisans ”

| Dénomination                                | Activités  | Adresse                              | Nombre d'emplois |
|---|--|--------------------------------------|------------------|
| ABV   | Nettoyage voirie et bâtiments                              | 1 chemin du Bourdon                  | 1                |
| Automatisme Maintenance                     | Installation électrique                                    | 8 allée des Hortensias               | 1                |
| Puls Elec SARL                              | Installation électrique                                    | 6 allée des Primevères               | 1                |
| MT3SM                                       | Installation électrique                                    | 14 rue du Murger des belles feuilles | 1                |
| Chair Maklouf                               | Installation d'eau   | Rue Athanase Housser                 | 1                |
| Chebbaki Mostafa                            | Installation d'eau   | 4 rue de l'Orée de la Bassée         | 1                |
| Clairet Philippe                            | Menuisier  | 7 chemin des Bachottes               | 1                |
| Débonnaire Guy                              | Peinture et vitres   | 19 rue de l'Ecole                    | 1                |
| El Mimouni Abdel- Jebbar                    | Artisan Taxi   | 18 rue de Merlange prolongée         | 1                |
| Ségal Catherine                             | Création artistique  | 3 rue de la Fontaine froide          | 1                |
| Fiossonangaye-Mibona                        | Création artistique  | 8 rue des louvières                  | 1                |
| Saint-Germain Multiservices EURL Villard S. | Vente de bois-Dessouchage-Travaux mini-pelle –Raccordement | 5 rue Athanase Housset               | 1                |
| Thibouville Martine                         | Service à la personne                                      | 7 rue du Pré Vert                    | 1                |
| Ndombol Patrice                             | Service à la personne                                      | 32 avenue de l'ancienne Eglise       | 1                |
| Veyer Céline                                | Service à la personne                                      | 3 rue de l'Orée de la Bassée         | 1                |
| Vidart Noël                                 | Transports fluviaux et maritimes                           | 2 Allée des Lys                      | 1                |
| Wisnieski Joseph                            | Installation d'Equipements                                 | 2 Allée des Camélias                 | 1                |
| Comaille Jean-Marc                          | Entretien-Réparation Auto                                  | 26 rue de la Voie Creuse             | 1                |
| Da Silva Jean-Philippe                      | Fabrication de Générateurs                                 | 14 rue de Provins                    | 1                |
| Martin Alexandre                            | Plomberie—Chauffage  | 3 rue de la Voie Creuse              | 1                |

### “ Professions libérales et commerces ”

| Dénomination       | Activités           | Adresse               | Nombre d'emplois |
|--------------------|---------------------|-----------------------|------------------|
| La cour des halles | Commerce de détail  | Le Bas de la Montagne | 1                |
| Artist Coiffure    | Salon de coiffure   | Le Bas de la Montagne | 2                |
| Valeri Sylvie      | Coiffure à domicile | 24 rue du Pré Vert    | 1                |
| Ponsin Patricia    | Infirmière          | Le Bas de la Montagne | 1                |
| Surmont Mylène     | infirmière          | Le Bas de la Montagne | 1                |





## “ Professions libérales ” (suite...)

| Dénomination        | Activités                   | Adresse                | Nombre d'emplois |
|---------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|
| Vitry Gabrièle      | Infirmière                  | Le Bas de la Montagne  | 1                |
| Rosca Daniéla       | Médecin                     | 12 bis rue de Provins  | 1                |
| Michel Sylvie       | Pharmacienne                | Le Bas de la Montagne  | 1                |
| Brimberg Grégory    | Pizzeria                    | Le Bas de la Montagne  | 1                |
| Arbel Elie          | Restauration- Le Richebourg | 24 rue Jean Jaures     | 2                |
| Chéreau Sylvie      | Débit de Boissons           | 5 rue de Provins       | 2                |
| La Boîte en fer     | Commerce de gros            | 6 rue du Château d'eau | 1                |
| Montereau Carburant | Commerce de gros            | 20 Chemin des sables   | 1                |

## “ Petites et Moyennes Entreprises ”

| Dénomination             | Activités                                  | Adresse                     | Nombre d'emplois   |
|--------------------------|--|-----------------------------|--------------------|
| BERT ENERGIE             | Transport routier et fret                  | Rue des argiles vertes      | 1                  |
| Câbles Aciers IDF        | Fabrication de câbles et élingues          | Zone Charlotte              | 10                 |
| EESM Bermudez            | Electricité-Terrassement –Eclairage public | 6 rue du Port de Courbeton  | 20                 |
| Établissements Janinet   | Menuiserie                                 | 1 rue du Château de Bicêtre | 7                  |
| Le Camp du Bois          | Menuiserie                                 | Zone Charlotte              | 8                  |
| Prorol                   | Fabrication de Fermetures                  | Zone Charlotte              | 3                  |
| Ludik                    | Structures gonflables                      | Zone Charlotte              | 2 et 10 animateurs |
| GCL Immobilière          | Marchand de biens                          | Zone Charlotte              | 4                  |
| GL Concept               | Négoce de Matériaux                        | Zone Charlotte              | 3                  |
| SETI Expansion           | Vente de pièces et accessoires auto        | Zone Charlotte              | 4                  |
| Société Da Cunha         | Paveur                                     | Zone Charlotte              | 10                 |
| Food- Services-Industrie | Affutage industriel alimentaire            | Zone Charlotte              | 8                  |
| JMD Dimitri              | Terrassement- Tri sélectif                 | Zone Charlotte              | 2                  |
| M Magalhaes              | Carossier                                  | Zone Charlotte              | 1                  |
| Espace-Auto 77           | Garage Auto                                | Zone Charlotte              | 1                  |
| SVSJ                     | Chaudronnerie- Serrurerie                  | Zone Charlotte              | 2                  |
| Bertrand                 | Montage bâtiments métalliques              | Zone Charlotte              | 3                  |
| Over Montereau           | Travaux de terrassement                    | Zone Charlotte              | 12                 |

## 🕒 Activités - Artisanat - Commerce

### “ Photographie de quelques entreprises et du CFA ”

#### Les Etablissements Janinet

Implantés à Saint-Germain-Laval depuis le début des années 1990, dans les anciennes installations de l'entreprise Planchon, les établissements Janinet, du nom de leur fondateur, sont dirigés depuis 1996 par Clara et Gilles Guiblain. Couvrant toute la gamme des activités liées à la menuiserie, bois, aluminium PVC, miroiterie, couverture, ils répondent aux sollicitations d'une clientèle composée aussi bien de particuliers que de collectivités, sur toute l'étendue du canton de Montereau. Employant 7 ouvriers, l'entreprise est bien installée dans le tissu artisanal local, où elle bénéficie d'une réputation flatteuse, eu égard à la qualité de ses prestations.

#### L'Entreprise Européenne de Service et de Maintenance : EESM

L'Entreprise Européenne de Service et de Maintenance, EESM, est implantée à Saint-Germain-Laval depuis sa fondation, en 1994. Elle est spécialisée dans l'installation et la maintenance de l'éclairage public, dans l'enfouissement des réseaux électriques et dans les chantiers de terrassement, concernant tous les types de réseaux. Retenue par l'EDF pour participer à l'équipement et à l'amélioration du réseau de transport de l'électricité en Ile-de-France, dans le Loiret et dans l'Yonne, l'entreprise a acquis désormais une dimension départementale, voire régionale en intervenant régulièrement non seulement dans les cantons de Montereau, de Moret-sur-Loing et de Provins, mais également à Melun, Brie-Comte-Robert et Paris. Elle compte aujourd'hui une vingtaine d'ouvriers, terrassiers, électriciens, chefs d'équipe. Entreprise familiale, elle offre une palette complète de services pour l'installation de tous types de réseaux et sa qualité professionnelle est reconnue par l'obtention du label « Qualielec ».

#### Câbles Aciers IDF

Câbles aciers IDF est une entreprise spécialisée dans le domaine de la manutention par câbles, par chaînes et par sangles. Elle est installée depuis 2008 sur la zone d'activités de Merlange, où elle dispose de 250m<sup>2</sup> de bureaux et de 2.200m<sup>2</sup> d'ateliers couverts. Ses équipements comprennent une presse de 50 tonnes, deux presses de 70 tonnes, une presse de 650 tonnes, plusieurs lignes de déroulage-enroulage, un dispositif d'essai de traction sur câble et une aire permettant le stockage de 650 tonnes de produits. Ces installations lui permettent d'intervenir de la conception jusqu'à la réalisation d'ensembles complets en atelier et à leur réception en liaison avec les organismes agréés, tels que l'APAVE, VERITAS, QUALICONSULT. Câbles Aciers IDF travaille avec tous les secteurs d'activités, l'industrie lourde, l'EDF, la SNCF, le nucléaire, la pêche, la marine, le BTP, les Armées. Ses principaux partenaires commerciaux résident bien évidemment en France, mais également en Italie et en Espagne, en Irlande et en Malaisie, en Corée et en Afrique. Entreprise artisanale, employant 10 ouvriers, assistants et concepteurs, elle constitue un maillon important de l'activité économique locale qui exporte son savoir-faire sur tous les continents.

#### Société Ludik

Professionnels de l'animation, Laurent Corbeaux et Jean-Pierre Guillet ont créé en 2004 cette société qui s'est lancée résolument dans l'accompagnement des manifestations festives, où plaisirs et rires sont au rendez-vous. S'adressant aux particuliers, comme aux entreprises ou aux collectivités locales, la Société Ludik met à la disposition de ses clients un large éventail de structures gonflables, bain de boules, parc océan, châteaux filet, multitours, médiéval, toboggans et tunnels, parcours aventure et multisports, escalade, rodéo et joutes aquatiques, trampolines et autres circuits, pour l'amusement des enfants, comme des adultes. Elle dispose également d'une gamme complète de jouets et jeux



en bois, qui complètent et diversifient l'offre d'activités. Elle sait organiser des rencontres sportives entre villages, écoles, lycées, des challenges musicaux entre joueurs et joueuses de tous âges, animer toutes sortes de fêtes familiales, mariages, baptêmes, anniversaires, comme les manifestations rythmant la vie de la cité.

Elle compte de nombreux clients, comme les comités d'entreprise de la SNECMA, de Bouygues construction ou de Castorama, les associations et écoles, les collectivités locales, parmi lesquelles figurent Lognes, Nangis, Moissy-Cramayel, Montereau-Fault-Yonne, Varennes-sur-Seine, Lagny, Bussy-Saint-Georges, Le Mée-sur-Seine et Nemours. La société Ludik compte 2 employés, ses créateurs, renforcée, à la demande, par 10 jeunes animateurs. Elle ne connaît pas la crise, se développe tranquillement saison après saison et fêtera ses 10 années d'existence en 2014. Les communes de Salins, de Laval-en-Brie et de Saint-Germain-Laval, ont été parmi les premières collectivités à faire appel à ses services. Elles pourraient profiter de cet anniversaire pour relancer les jeux inter villages, qui firent en leurs temps, la joie des petits et des grands.

## FSI-(Food Services Industries)

La société FSI est spécialisée dans la fourniture, l'affûtage et l'entretien de lames industrielles destinées au marché agro-alimentaire. Forte de son expertise sur ce marché, elle est légitimement fière de la qualité irréprochable de ses services qui lui permet de répondre aux demandes des nombreux clients de cette industrie, très exigeante en matière de d'hygiène et de sécurité. La société est spécialisée dans l'affûtage de tous les types de couteaux (polissage miroir, équilibrage au gramme près, détection de criques), la rectification fine de plaques et couteaux de hachoir, la réalisation de micro-dentures sur tous les types de lames. Disposant de 8 employés, elle travaille pour toutes les branches de l'industrie alimentaire, qu'elles concernent les viandes bovines ou porcines, les volailles ou le poisson. La société réalise la moitié de son chiffre d'affaires avec la Bretagne, mais enlève et livre ses produits sur toute l'étendue du territoire métropolitain, et notamment en Ile-de-France, en Normandie, dans les Pays-de-Loire et dans le

Nord. FSI est aujourd'hui un partenaire incontournable de l'industrie agro-alimentaire de notre pays.

## Le Camp Du Bois

Christophe Musy est un enfant du village, dans lequel il a grandi et auquel il est très attaché. Le Camp du Bois est sa fierté, une entreprise de menuiserie qu'il a créée sur sa commune pour offrir des emplois à ses habitants. Sa philosophie est simple : travail, compétence et bonne gestion afin de générer des bénéfices qui sont aussitôt réinvestis dans le développement de la société. Implanté sur la zone d'activités Charlotte, dans des locaux en location, Christophe Musy fait d'ores et déjà construire sur le même site, un atelier moderne dans lequel son entreprise pourra pleinement s'épanouir. Le Camp Du Bois compte 8 employés. Elle est spécialisée dans les travaux de menuiserie intérieure et extérieure et dans l'agencement des bâtiments. Elle travaille pour les collectivités, Mairie, Hôpitaux, pour le logement social, et constitue à cet égard un partenaire privilégié de grands groupes tels que Vinci ou Eiffage. C'est ainsi, qu'elle a été retenue pour la construction de l'ensemble de logements en cours de réalisation sur le site de l'ancienne DDE, rue Léo Lagrange.

## PROROL SAS : Fabricant de fermetures

La société PROROL est une jeune entreprise qui a été créée, il y a deux ans par Monsieur Bordeaux, et qui s'est spécialisée dans la fabrication de fermetures industrielles et commerciales (rideaux métalliques), et de volets roulants ou portes de garage pour les habitations. Elle travaille à 95% avec des professionnels, à 5% pour les particuliers et commercialise ses produits, par l'intermédiaire d'internet, sur toute l'étendue du territoire métropolitain, dans les Départements et Territoires d'outremer, à l'étranger et notamment en Suisse et dans le Maghreb.

## SVSJ : Chaudronnerie-Serrurerie

La Société de Ville-Saint-Jacques est une entreprise familiale spécialisée dans la chaudronnerie et la

## 🕒 Activités - Artisanat - Commerce

### “ Photographie de quelques entreprises et du CFA ”

serrurerie. Elle compte deux employés et travaille localement avec les collectivités, les particuliers et les sociétés impliquées dans la réalisation de constructions, auxquels elle propose son savoir-faire dans le façonnage des métaux.

#### Le Centre de Formation des Apprentis

Implanté dans le site exceptionnel du parc de l'ancien château de Courbeton, le Centre de Formation des Apprentis de Saint-Germain-Laval est devenu après 35 années d'existence l'une des vitrines de l'enseignement professionnel en Seine-et-Marne. Disposant d'équipements adaptés aux exigences des métiers, bénéficiant d'un encadrement de qualité, c'est un établissement à taille humaine, qui offre à ses élèves des pro-

jets pédagogiques valorisants, les préparant directement à l'entrée dans la vie active. Il accueille chaque année 800 jeunes, apprentis ou en contrat de professionnalisation, répartis dans quatre grands secteurs, pour préparer 21 diplômes, du CAP au BTS, en passant par le BEP, le BAC pro et le Brevet Professionnel. Ses domaines de formation comprennent l'alimentation, la restauration et l'hôtellerie, le service des soins à la personne, la carrosserie, la mécanique auto, la peinture et la menuiserie, la vente la « fleuristerie » et le toilettage canin. Toujours soucieux d'offrir à ses élèves un enseignement de qualité, adapté aux exigences du monde d'aujourd'hui, et un cadre de vie propice à leur épanouissement, le Centre de Formation des Apprentis de Saint-Germain-Laval poursuit année après année, un développement maîtrisé, axé sur l'excellence.



Saint-Germain-Laval vue du ciel



## Un patrimoine disparu

### “ Les eaux minérales de Merlange ”



**L**e 29 mai 1761, les Commissaires nommés par la Faculté de Médecine de Paris se présentent sur le site de Merlange pour examiner la qualité des eaux d'une source qui « passe dit-on depuis longtemps dans les environs pour avoir des vertus purgatives ». Ils se nomment Cantwell, Herissant et de La Rivière le Jeune et sont apparemment des sommités, puisque le premier est professeur de pharmacie et membre de la société royale de Londres, le deuxième est également professeur de pharmacie et membre de l'Académie royale des sciences et de la société royale de Londres, le troisième est conseiller médecin ordinaire du Roi, au Châtelet.

Ces trois scientifiques constatent que « l'eau minérale de Merlange est très limpide à sa source, qu'elle n'a aucun goût désagréable, qu'elle est seulement un peu douceâtre, et, qu'étant agitée dans la bouche, elle fait mousser et blanchir la salive ». Des échantillons prélevés sur place sont analysés à Paris. Il ressort de ces analyses que l'eau de Merlange contient des substances ferrugineuses, de la terre « alcaline » absorbante, un « sel neutre d'une nature un peu particulière ». Les trois commissaires recommandent son usage « dans le cas où l'on soupçonnerait des acides dans les premières voyes. Elle deviendra alors purgative, passera dans le

sang et produira l'effet apéritif. Elle est de nature à convenir aux tempéraments faibles, aux viscères délicats, susceptibles d'irritations, aux maladies des reins et de la vessie ».

Le 31 octobre 1761, la Faculté délivre à Monsieur Tondu-Nangis, le propriétaire de la source, copie du rapport des commissaires ainsi que du jugement de la Faculté pour « en faire tel usage qu'il avisera bon être ». Du coup l'eau est mise en bouteille de « quatre pintes », fermée par un cachet empreint « d'une mer agitée et d'un ange ailé ». Les médecins et chirurgiens peuvent, ainsi que les particuliers s'adresser directement à Monsieur Tondu-Nangis, qui dispose de bureaux à Paris, rue des Vieilles Etuves-Saint-Martin, ou bien chez Monsieur Herissant, « Marchand Apothicaire », rue Saint-Jacques, qui leur feront « les envois qu'ils désireront ». Les clients potentiels sont priés d'affranchir leurs lettres.

L'histoire ne dit pas si l'entreprise eut du succès. La source a depuis été emmurée pour la protéger, lorsque les carriers ont exploité le site de Merlange. Ne subsistait alors qu'une cabane en pierres, entourée de buissons, seul témoin du passé thermal de Saint-Germain-Laval. Depuis, le comblement de la carrière a enfoui ce dernier vestige, et la source a été détournée.

**Jean TYCHENSKY,**  
Président de l'association  
« Les Amis du Patrimoine »

3<sup>ème</sup> Vice-président de la CC2F,  
Conseiller Municipal



## Le XIX<sup>ème</sup> Siècle

### “ La Saga des chemins de grande communication ”

**A**u début du siècle, seul un axe de grande communication traverse la commune, la Départementale n° 1, qui relie Montereau à Nangis et sillonne son territoire entre Courbeton et les Thibaudes. Un deuxième va être créé pour relier Montereau à Provins, en passant par les Ormes. La réalisation de cette voie va être l'occasion d'un affrontement entre la Préfecture et la commune, riche en péripéties de tous ordres.

Dès 1838, le Conseil Général du Département a classé le chemin entre Montereau et Provins en ligne de grande ruralité (Saint-Germain-Laval, Courcelles, Chate nay, Egligny, Luisetaine, les Ormes...) et inscrit dans ses priorités la transformation des chemins vicinaux qui la composent en chemins de grande communication. Devant l'ampleur des travaux à réaliser et surtout leur coût, Il a ajourné leur commencement, dans l'attente de l'engagement des communes desservies à remettre en état les chemins vicinaux concernés.

Le 14 octobre 1838, le Conseil municipal de Saint-Germain-Laval se saisit du problème pour faire observer, avec une certaine mauvaise foi, que seuls 50 habitants de la commune sur les 385 qu'elle compte sont intéressés par cette réalisation. Il souligne ensuite « que ce ne sont pas les charrois de Saint-Germain-Laval qui détérioreront cet itinéraire, mais ceux des communes supérieures. Il ne s'agit rien moins en cette circonstance que de supporter le roulage des produits de 5.199 hectares de terre dont se composent les communes de Courcelles, Châtenay, Egligny, Vimpelles... Et c'est à Montereau que toutes les consommations vont se faire et donc cette ville seule qui profite des octrois ». En conséquence, il décide de ne voter aucune subvention extraordinaire et de n'affecter à l'entretien des chemins concernés que les crédits déjà prévus.

En mai 1844, après bien des études et des réunions de concertation, le Préfet prend un arrêté entérinant le classement et le tracé du chemin de grande communication Montereau les Ormes, qui prend le numéro 18. Le document adressé à toutes les communes

fixe la largeur totale du chemin à 7 mètres, celle des fossés « dans les lieux où il devra en être établi à 1 mètre d'ouverture, l'inclinaison des talus en déblais à 45° et ceux en remblais à 3 de base pour 2 de hauteur ». Pour faire face dans de bonnes conditions à l'importance de la circulation, « il sera placé de cent mètres en cent mètres et de chaque côté du chemin, alternativement des gares de trois mètres de largeur et de quinze mètres de longueur en prolongement des accotements ». La chaussée aura par ailleurs trois mètres de largeur et une épaisseur uniforme de trente centimètres.

Pour la commune, la nouvelle voie emprunte pour l'essentiel le parcours du chemin vicinal qui se raccorde à la grande voie de communication n° 1 à hauteur du carrefour de Courbeton, descend en direction du Ru de l'Etang jusqu'à l'arche de Pontville. Là, il s'en écarte quelque peu, pour remonter en direction de l'église, afin d'en faciliter la réalisation ; et celle-ci nécessite et le rachat de terrain, et le rachat de bâtiments appartenant au sieur Landy. En principe, tout paraît donc réglé, sauf que l'arrêté du Préfet se garde bien de préciser qui va payer quoi et la hauteur de la contribution communale.

Le problème rebondit pourtant en septembre 1845, quand le Préfet demande à la commune d'examiner une réclamation du Sieur Rousselle, propriétaire de la pièce Saint-Pierre, qui propose un nouveau tracé empruntant ses terrains. Le Préfet, qui soutient apparemment cette proposition, fait observer à la commune, qu'au cas où elle refuserait cette transaction, elle serait alors dans l'obligation d'acquiescer à ses frais les terrains nécessaires à la réalisation de l'ancien tracé. Sans se laisser intimider, le Conseil refuse en bloc, et malgré de nouvelles injonctions, il campe sur ses positions. Mieux, il affirme, dans une nouvelle délibération, que « le tracé suivi par le chemin de grande communication lui importe peu, mais qu'il ne mettra pas un centime dans l'opération ».

Devant une telle détermination, et parce qu'il faut bien aller de l'avant, le Département achète les terrains indispensables et les travaux peuvent commencer. Ils



vont durer quatre ans, leur exécution étant ralentie par les événements qui secouent le pays, la Révolution et l'instauration de la II<sup>ème</sup> République en 1848, le coup d'état de décembre 1851 et l'avènement du II<sup>ème</sup> Empire, et les mouvements préfectoraux qui suivent de toute éternité, les changements de régime ou de majorité.

En septembre 1852, la première partie du chemin n° 18 est terminée. Il convient désormais d'entamer la seconde, celle qui depuis l'arche de Pontville doit remonter en direction de l'église. A cet effet, il faut acquérir au centre du bourg, plusieurs petits bâtiments, qui appartiennent, on s'en souvient au Sieur Landy, et qui sont estimés à 1.000 francs. Le Département est prêt à prendre la moitié de la somme à sa charge, mais demande à la commune de payer la différence. Le Conseil municipal ne dit pas non, mais souhaite que les communes entre les Ormes et Courcelles soient associées à ce financement. Devant ces attermoissements, l'administration préfectorale s'impatiente ; elle somme la commune de voter une imposition extraordinaire de 500 francs. Le Conseil a compris qu'il n'est plus temps de résister. Il vote le concours demandé, mais obtient qu'il soit versé en deux annuités sur les budgets 1854 et 1855. Mai 1855 la saga du chemin n° 18 est terminée, celle du n° 29 commence.

A cette date, le Département fait connaître à la commune, qu'il envisage la construction d'une liaison entre Rosay-en-Brie et Villeneuve-la-Guyard qui doit emprunter son territoire en passant par le hameau de Tréchy. Le Conseil municipal donne un avis favorable,

« considérant l'urgente nécessité de voir enfin cette partie de la commune desservie par un chemin de grande communication ». Afin de prouver sa détermination, il vote même une participation extraordinaire de 4.000 francs sur cinq ans, à la condition expresse toutefois, que cette nouvelle voie emprunte la grande rue de Tréchy. La proposition de la commune est acceptée. Le chemin de grande communication n° 29 sera réalisé dans la foulée et entrera en service en 1858.

Simultanément, en août 1855, la commune est à nouveau saisie d'une demande, tendant à classer le chemin limitrophe entre Montereau et Saint-Germain-Laval, appelé « côte de la Pioche », en chemin de grande communication. Le Conseil municipal refuse au motif, « qu'il n'est d'aucune utilité pour la commune et qu'il vient déjà de réaliser un emprunt de 4.000 francs pour mener à bien les travaux du n° 29. Nouvelle sollicitation en juillet 1856 et nouveau refus ! Pour une fois, le projet verra le jour, sans que la commune soit contrainte de mettre la main à la poche. Le premier tronçon entre le plateau de Merlange et le Port de Courbeton est immédiatement aménagé. La jonction avec Forges et la route impériale de Fontainebleau à Provins ne sera terminée qu'en 1882. A cette date l'ossature des grands axes de communication traversant la commune est réalisée.

**Jean TYCHENSKY,**  
Président de l'association  
« Les Amis du Patrimoine »

3<sup>ème</sup> Vice-président de la CC2F,  
Conseiller Municipal



## 📖 Médiathèque “ Le Manoir ”

### 📌 Fermeture de la Médiathèque

La médiathèque sera fermée du lundi 05 août au mardi 03 septembre 2013 inclus.

### ➔ Accueil assistantes maternelles

Jeudi 19 septembre 2013 à 10h

Jeudi 17 octobre 2013 à 10h

### ➔ « *A nous la parole* »

Vendredi 20 septembre 2013 à 17h

Vendredi 18 octobre 2013 à 17h

### ➔ Méli-Mélo (5 - 8 ans)



La médiathèque propose aux enfants un moment d'évasion autour de lectures. A partir du mois de septembre, le Méli-Mélo aura lieu deux fois par mois à 11h (un mercredi et un samedi).

Samedi 21 et Mercredi 25 septembre 2013

Mercredi 09 et Samedi 19 Octobre 2013

### 📌 Tarifs

Adulte : 10 euros (hors-commune : 15€) / Enfants (-18 ans) : gratuit  
Etudiants : gratuit (sur présentation d'un justificatif)

### 📌 Utile

En ligne : <http://st-germain-laval.bibli.fr>  
Informations générales, catalogue, nouveautés et animations à votre disposition.



### Ouvert

Mercredi : de 10 h à 12 h  
de 14 h à 18 h

Vendredi : de 16 h à 20 h

Samedi : de 10 h à 13 h

### Médiathèque « Le Manoir »

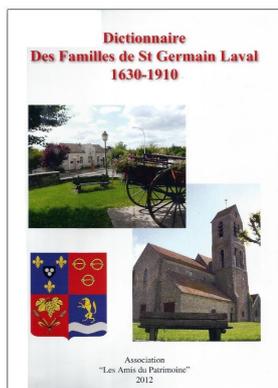
17 Rue des Tilleuls  
77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

Renseignements complémentaires  
au 09 63 60 03 13



## 🕒 Histoire de Saint-Germain-Laval en 3 tomes

### PARUTION 2012



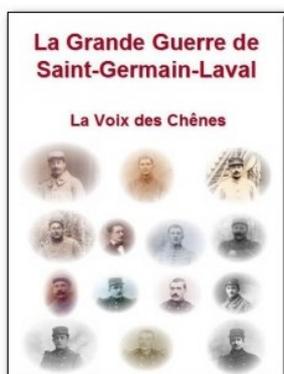
#### Dictionnaire des familles de Saint-Germain-Laval 1630-1910

*Reconstitution réalisée par Monsieur et madame MERTZ  
Association « Les Amis du Patrimoine »*

Les passionnés de généalogie trouveront dans ce dictionnaire des renseignements utiles dans leurs recherches des ascendances familiales. Les férus d'histoire ou d'étymologie pourront étudier à loisir l'origine et l'évolution des noms et des prénoms, tant le patronyme faisait corps autrefois avec la terre qui l'avait vu naître...

ISBN : 978-2-9536991-2-8      Prix : 20 € T.T.C. hors frais de port

### PARUTION 2011



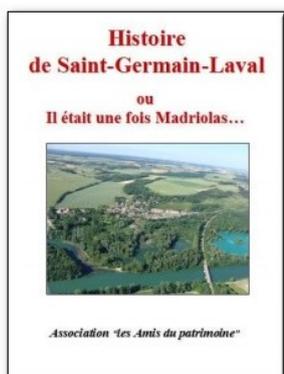
#### La Grande Guerre de Saint-Germain-Laval « La Voix des Chênes »

*Jean Tychensky – Association « Les Amis du Patrimoine »*

Cet ouvrage a été écrit à partir de documents trouvés dans les archives départementales de Seine-et-Marne pour tout ce qui concerne le parcours des soldats, les délibérations du conseil municipal pour la partie ayant trait à la vie du village, les archives personnelles des familles de la commune. Il est un témoignage de reconnaissance à tous ces soldats, à peine âgés de 20 ans pour la plupart, qui sacrifièrent, parfois en la donnant, quatre années de leur vie pour la défense de leur pays...

ISBN : 978-2-9536992-0-4      Prix : 20 € T.T.C. hors frais de port

### PARUTION 2010



#### Histoire de Saint-Germain-Laval ou il était une fois Madriolas...

*Jean Tychensky – Association « Les Amis du Patrimoine »*

L'église Saint-Germain-Saint Laurent occupe une place centrale dans l'histoire qui va vous être contée. Elle est en effet à l'origine de la fondation de notre village, le lieu où chaque dimanche les habitants des différents hameaux venaient entendre la messe puis participaient à l'assemblée qui, sous la houlette du marguillier, administrait la communauté...

ISBN : 978-2-9536991-0-4      Prix : 20 € T.T.C. hors frais de port

## 🕒 20<sup>ème</sup> vide greniers du C.O.S.



Le Comité des oeuvres sociales du personnel communal de la commune de Saint-Germain-Laval organise son traditionnel vide greniers, le dimanche 15 septembre 2013, sur le parking de la Salle l'Orée de la Bassée, de 8h30 à 18h30 (installation à partir de 7h00).

Inscriptions et paiement en mairie aux heures d'ouverture du secrétariat avec une pièce d'identité avant le 13 septembre 2013. Un coupon d'inscription sera à remplir et le paiement s'effectuera obligatoirement en même temps. Une attestation vous sera remise avec votre numéro d'emplacement.

Tarifs : Commune : 2,50 € le mètre - Hors commune : 5 € le mètre

RESTAURATION SUR PLACE

## 🕒 Concert Pop Rock pour la Fête de la Musique avec le groupe « UNLIMITED »

Tradition oblige, le 21 juin est le jour de l'été, l'anniversaire des uns et la fête de la musique qui est devenue un événement national depuis de nombreuses années. Cette année, nous avons volontairement choisi d'avancer cette traditionnelle fête au 20 juin, pour vous laisser le plaisir de profiter pleinement des concerts dans les villes aux alentours.

La municipalité en partenariat étroit avec le Comité des Fêtes avait tenu à inviter le groupe « Unlimited » pour offrir à un public averti quelques heures de musique.

Je tiens personnellement à remercier le groupe « Unlimited » pour sa participation, son sérieux et la qualité de sa prestation grâce à la mise à disposition de son matériel.

Qu'ils sachent qu'à Saint-Germain-Laval tous les projets sont réalisables et qu'ils seront toujours les bienvenus.

Michel HUSSON  
1<sup>er</sup> Adjoint au Maire





## 🕒 Insee : Enquête sur le logement

L'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) réalise du 17 juin 2013 au 20 décembre 2013 une enquête sur le logement. Cette enquête permet de décrire les conditions de logement des ménages (confort, phénomène de mal-logement) mais également l'ensemble des dépenses liées au logement.

L'enquête Logement est réalisée sur un échantillon de 53 000 logements. Parmi ces logements certains se situent dans notre commune. Ces ménages sont inter-

rogés par Madame NOWAK Mélanie, enquêtrice de l'Insee, munie d'une carte officielle. Ils sont prévenus individuellement par lettre et informés du nom de l'enquêteur.



Les réponses fournies lors des entretiens restent anonymes et confidentielles, comme la loi en fait la plus stricte obligation. Elles servent uniquement à l'établissement de statistiques.

Nous vous remercions de réserver un accueil favorable à Madame NOWAK Mélanie.

## 🕒 Un acte de civisme !

Le dimanche 09 juin 2013, vers 20h30 au retour d'une sortie de deux jours à Rouen, nous rentrions à pied à notre domicile. En passant par la Rue de la Pièce de la Couture, j'ai été pris d'un malaise et suis tombé sur la chaussée.

Mon épouse, avec un portable vide, complètement paniquée, a heureusement rencontré un jeune Saint-Germainois qui passait sur un engin motorisé. Il s'est arrêté et a pris l'initiative d'appeler les secours, ainsi que ses copains qui se sont occupés de me protéger en m'entourant puisque j'étais pratiquement au milieu de la route.

Ni mon épouse, ni moi ne sommes capables de les reconnaître. Nous ne connaissons pas leur identité.



Ils sont restés avec nous jusqu'à l'arrivée des secours et sont partis en toute discrétion.

Nous voulons tout simplement leur dire combien nous avons apprécié leur dévouement et leur gentillesse.

Nos jeunes sont heureusement capables de gestes de civisme et nous les remercions encore une fois de tout cœur.

M. et Mme LLORENS José et Danièle.

## 🕒 Bruits de voisinage

(extrait de l'arrêté préfectoral n°00 DDASS 18 SE relatif aux bruits de voisinage modifiant l'arrêté 96 DAI 1 cv n° 084 du 11 Juillet 1996)

Article 6 : Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de porter atteinte à la tranquillité du voisinage ou à la santé de l'homme en raison de leur durée, leur répétition ou leur intensité, telles que tondeuses à gazon électriques ou à moteur thermique, tronçonneuses, perceuses ou scies mécaniques ne peuvent être effectués que :

- de 7 heures à 20 heures les jours ouvrés
- les samedis de 9 h à 12 h et de 15 h à 19h30 / les dimanches et jours fériés de 10 h à 12 h

## 🗨️ “ Ils sont devenus grands... ”



**C**omme le veut la tradition, un groupe d'élèves des classes de CM2 de l'école élémentaire de Courbeton reçoit un livre ou un dictionnaire offert par l'association « les Amis de l'Ecole » qu'ils ont choisi, comme encouragement pour le début d'une future scolarité au collège.

Mais chaque année, ces élèves ne sont pas les mêmes et ce jour-là pour certaines et certains, voire aussi les parents, revêt un caractère particulier. Ils ont quitté la maternelle, il y a quelques années et aujourd'hui, ils quittent l'école élémentaire. Demain, ils quitteront le collège et après-demain, ils quitteront le lycée ... puis ils quitteront le cocon familial pour être là eux-mêmes dans des années pour prendre la photo de leur propre enfant qui recevra à son tour son livre.

Madame le Maire, accompagnée de plusieurs conseillers et entourée des maîtresses de CM2, a procédé cérémonieusement à la remise des récompenses : *« comme ancienne enseignante de Saint-Germain-Laval, j'ai toujours à coeur de me remémorer ce que furent mes anciens élèves qui, aujourd'hui, sont pour certains dans la salle... mais comme parents ! »*.

Cette année, Gilbert Luttringer a offert à chaque enfant, le tome 1 de l' « Histoire de Saint-Germain-Laval ». Le conseil municipal, les maîtresses, les parents et les enfants le remercient pour ce beau cadeau.

Grand moment et belle satisfaction pour tous, devant un parterre de parents, grands-parents, et parfois presque toute la famille pour immortaliser ce beau moment.

C'est autour d'un verre de l'amitié offert par les Amis de l'Ecole et de gâteaux, petits fours préparés par les parents et par Dany et Françoise Dudillieu que la soirée se termina dans la bonne humeur.

Nous leur souhaitons, au nom du conseil municipal, ainsi qu'à leurs parents de très bonnes vacances et une très belle rentrée 2013.



Mme Le Maire, M. et Mme Luttringer





## ➔ Plan canicule :

## Recensement des personnes vulnérables



### Renseignements :

C.C.A.S.

Mairie de Saint-Germain-Laval  
1 Rue de Verdun  
77130 Saint-Germain-Laval

Téléphone : 01 64 32 67 52

Saint-Germain-Laval



**D**ans le cadre du plan « Canicule » 2013, le Centre Communal d'Action Sociale de Saint-Germain-Laval est chargé d'effectuer le recensement à titre préventif des personnes âgées vulnérables ou dépendantes et des personnes handicapées qui vivent seules ou sont isolées. L'objectif de ce recensement est de disposer de la liste des personnes susceptibles de nécessiter l'intervention des services sanitaires et sociaux en cas de risques exceptionnels et de déclenchement du plan d'alerte.

Les personnes âgées de plus de 65 ans, les personnes adultes handicapées, les personnes isolées qui le souhaitent peuvent se faire connaître auprès du Centre Communal d'Action Sociale à la Mairie au : 01 64 32 10 62, en communiquant les données nominatives permettant de les identifier et de les joindre (nom, prénom, date de naissance, adresse, téléphone et personne de l'entourage à prévenir en cas d'urgence).

Si vous connaissez des personnes, amis, voisins, famille, concernées par ce recensement vous pouvez également nous contacter pour nous le signaler.

Le C.C.A.S. prendra contact avec ces personnes.

***“ Aidez-nous à les aider ! ”***

COMMISSARIAT DE  
MONTEREAU Ville basse  
01-64-69-39-30



Contre les cambriolages,  
ayez les bons réflexes !

LA  
SÉCURITÉ  
PAR TOUS ET  
POUR TOUS



# OPÉRATION TRANQUILLITÉ TOUTES LES VACANCES

Si vous vous absentez pendant les vacances scolaires, les services de police ou de gendarmerie peuvent, à votre demande, surveiller votre domicile ou votre commerce au cours de leurs patrouilles quotidiennes. Avant votre départ, inscrivez-vous auprès de votre commissariat de police ou de votre brigade de gendarmerie.

SG-DICOM





## Centre de Loisirs “ Nathalie ”

→ C'est l'été !

**C**'est parti pour les grandes vacances et cette année le Centre de Loisirs a réservé aux enfants des activités d'exceptions !

Durant les deux mois d'été, les enfants pourront s'évader aux travers des activités proposées par les animateurs sur les thèmes de l'Art pour les plus grands et les moyens de transports pour les plus jeunes au mois de Juillet.

En Août les plus grands découvriront l'astronomie, et les plus jeunes vivront de grands rêves avec les Super Héros.

Pendant ces vacances les enfants profiteront de sorties à la piscine tous les mardis, de nombreuses sorties en forêt, ainsi que des activités planche à voile et golf sur les deux mois.

Les fameuses « nuits trappeurs » seront également de retour : les enfants âgés de 6 à 12 ans pourront dormir au centre et vivre l'aventure du camping durant une nuit !

En Juillet, projet vidéo et photos, danse, activités théâtrales, sportives et créatives sont au programme,

ainsi que des activités à la médiathèque de la ville, une grande sortie dans le labyrinthe de maïs de Lieusaint, et à la base de loisirs de Souppes-sur-Loing.

En août, des activités concernant le monde céleste et le monde imaginaire seront à découvrir à travers de nombreux jeux de rôles et déguisements pour les petits et des activités découvertes et créatives sur le système solaire et les étoiles pour les plus grands.

Il convient d'ajouter à cela deux grandes sorties : la cité médiévale de Provins et son spectacle des Chevaliers, et le parc à thème La Mer de Sable !

**Les animateurs vous attendent avec impatience pour passer des vacances inoubliables !**

Base de loisirs de Souppes-sur-Loing



La Mer de Sable



Provins



Labyrinthe de maïs de Lieusaint

**“ Bon été 2013 à Saint-Germain-Laval ! ”**

## 🕒 Pique-nique à l'école de Courbeton



**P**ique-nique du 2 juillet dans la cour de l'école élémentaire. Chantal et son équipe dynamique ont su profiter d'une belle journée de soleil pour faire un grand plaisir aux enfants.

"Un pique-nique" dans la cour de l'école. Pas besoin de partir bien loin pour contenter les enfants. A voir les photos, nous pouvons constater que ce fut une réussite.

Merci au personnel de la cantine pour cette réussite.

**Simone MAUPLLOT,**  
Adjointe au Maire  
chargée de la Vie Scolaire



## 🕒 Transport scolaire (rappel)

### ➔ Collégiens et lycéens : Carte IMAGIN'R



1 – **Retirer** le dossier auprès de la gare routière, **les dossiers de première inscription sont disponibles en mairie ;**

2 – **Remplir** le dossier de renouvellement ou de première inscription puis le faire tamponner par le futur établissement scolaire de votre enfant et ce avant la fermeture annuelle mi-juillet ;

3 – **Ensuite** pour bénéficier de la réduction accordée par le conseil municipal, il faut venir en mairie pour **faire noter notre numéro de contrat ainsi que le montant de notre subvention et appliquer le tampon de la mairie ;**

4 – **Envoyer** le dossier à l'adresse indiquée. Nous vous rappelons que tous les collégiens et lycéens quel que soit le lieu de leur établissement scolaire peuvent prendre la carte IMAGIN'R.

*Mme Le Maire et le Conseil Municipal vous souhaitent un bel été et de très bonnes vacances !*



## 🌀 Gala de fin d'année « G.C.S.G.L. »

Cette année nous avons fait le choix de faire participer presque tous les enfants inscrits aux compétitions afin de laisser la chance de matcher à tout le monde.

Un grand bravo à toutes pour cette saison et merci aux parents pour leur soutien et leur confiance accordée.

Cette année s'est terminée par le gala annuel qui a eu lieu dimanche 23 juin. Grace à l'implication de Nathalie et d'Ingrid ce spectacle fut un grand succès.

Nous vous donnons rendez vous l'année prochaine. Nous vous souhaitons à toutes et à tous de bonnes vacances.

**Dominique VAN DOORN,**  
Présidente du club



>> WWW.ASAMELUN.COM <<



**COURSE de COTE REGIONALE de TRECHY**  
Saint Germain Laval - Courcelles en Bassée  
Près de Montereau (77)



>> **DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 2013** <<

>> **ESSAIS 09h30 / COURSE 13h30** <<

**VEHICULES HISTORIQUES de COMPETITION**





## 🚴 Les 7, 8 et 9 juin, l'E.S.L. VTT était en vadrouille sur la Côte d'Opale



**D**es plages à perte de vue, d'immenses et belles dunes, tel était le décor qui nous fut offert à notre arrivée au village vacances de Stella Maris.

Dans ce village au coeur de la belle région de la côte d'Opale, tout près du Touquet Paris Plage, nos 21 vététistes ont pu profiter à fond du dépaysement et bien sûr s'adonner à leur sport favori : le vtt.

La balade, proposée par Jacques ce samedi, cheminait sur un circuit joliment baptisé « la fontaine aux linottes » empruntant de petites routes légèrement vallonnées et traversant des villages typiques et charmants aux noms évocateurs : Airon St Vaast, Verton, Groffliers, Conchil ou encore Cucq et Stella Maris. Le soleil était généreux le vent aussi. Le peloton aux couleurs du club (rouge et noir) ne manquait pas d'allure chacune et chacun gravissant les difficultés d'un coup de pédale léger, fluide, élégant (n'est-ce pas mesdames) mais surtout efficace. La place d'un beau village nous servit de cadre pour le pique-nique dans une ambiance conviviale et joyeuse. Le carburant d'une couleur rosé ouvrit l'appétit de tous et après une courte sieste la troupe prit le chemin du retour pour terminer sur la croisette de Stella Maris le long de l'immense plage qui accueillait de nombreux adeptes du bronzage.

Enfin les vélos rangés, le repas dégusté, la soirée pouvait commencer au Touquet Paris Plage : promenade by night, bowling, casino le choix était large mais pas de jackpot ce soir-là.

Déjà dimanche et après une courte, mais réparatrice nuit, nous enfourchons nos bécanes pour décou-

vrir le circuit « des Garnouilles », plus court mais plus pentu. Les montées pour rejoindre Etaples-sur-Mer, Berck, Tubersent ou St Josse sont avalées en douceur parfois avec le vent dans le dos, parfois de face. La pause au sommet devenait inévitable et les rougeurs commençaient à se dessiner sur les visages, les jambes, les bras. A midi, nous avons pu apprécier l'accueil des gens du coin qui ont mis à notre disposition des chaises dans le préau de leur salle des fêtes. Cette balade offrait beaucoup de contrastes avec d'un côté de plats paysages de grandes cultures (blé, maïs, pommes de terre) et d'élevages (nombreux troupeaux) et de l'autre, la typique vallée de la Canche fleuve de 88 kilomètres offrant un paysage humide et verdoyant avec eaux calmes, marais, prés et petits bois. Le vtt devient alors un bon moyen pour s'imprégner d'un paysage et d'en découvrir tous les contrastes et variétés.

Après ces 2 jours le compteur affichait 110 kilomètres parcourus à petite vitesse sans recherche d'exploits mais avec pour seul objectif le plaisir de s'amuser, de se défouler, de partager et d'être ensemble.

Aujourd'hui, restent dans la tête les bons souvenirs, les rires, la bonne humeur et bien sûr quelques anecdotes que nous ne dévoilerons pas ici. Et puis voilà que déjà circulent dans les esprits la destination de l'année prochaine une île célèbre pour ses huîtres à voir ?

**Guy BAYOL**  
Conseiller Municipal





le  
**Forum**  
des  
**assos**  
**Saint-Germain-Laval**

**SAMEDI 14 SEPTEMBRE 2013**

**STADE DE PONTVILLE**

**de 14 h à 18 h 30**





## 👉 ESL Karaté do : derniers résultats



Suite à un interclubs à Soupes-sur-Loing le dimanche 16 juin dernier, les représentants de la commune se sont distingués :

- Premier : équipe ESL Saint-Germain-Laval vétérans

Résultats en individuel :

- premier et second : Mohames Aïssa, Vincent Vignaud catégorie Sénior (ESL)
- Second : Kenny Duffault (CSM)
- Troisième : le Président James Lefouillet en catégorie Vétéran (ASV)
- Brandom troisième en junior (ESL)

Félicitations pour ces résultats qui finalisent la saison, bravo à tous.

La saison reprendra le lundi 9 septembre ; Inscriptions et renseignements la semaine du 2 au 6 sep-

tembre ou au 01 64 31 33 40.

Passage des grades 1,2,3,4<sup>ème</sup> dan à Fontainebleau vendredi 28 et samedi 29 juin 2013 toute la journée ; nos résultats :

- Eric Charbonneau : réussite de son passage du 4<sup>ème</sup> dan, le premier à décrocher ce grade pour les trois clubs, Eric à toujours été fidèle à son Club et à Jean-Claude son Professeur ; Il totalise 22 ans de karaté (1991).
- Chloé Begue : réussite de son shodan (1<sup>er</sup> dan) à 16ans ; commencement du karaté très jeune (à cinq ans - 2002). En mars 2007, elle est championne d'Ile de France à 9 ans, et en 2009, vice championne d'Ile-de-France à 11 ans. Plusieurs fois titrée en ligue et en inter clubs de Seine-et-Marne à l'ESL ; fidèle, elle également, à son Club et à son prof.

Toutes les félicitations des membres des bureaux et du professeur.

Prochains passages en décembre trois prétendants se préparent pour le 4<sup>ème</sup>, 2<sup>ème</sup> et 1<sup>er</sup> dan... à



## 👉 A.C.S.G. :

### Vendredi 6 septembre 2013, assemblée générale

## La CC2F implante, sur la zone d'activités de Merlange, le Centre Technique Intercommunal



La Communauté de Communes des Deux Fleuves a décidé de construire son Centre Technique Intercommunal sur la zone d'activités de Merlange. Ce nouveau bâtiment comprendra :

- Une zone de stockage et de préparation du matériel,
- Une zone de stationnement des véhicules, remorques et matériel roulant,
- Une zone de lavage des véhicules,
- Des locaux sociaux rassemblant les vestiaires, les sanitaires, la salle de restauration, un bureau.

Le bâtiment, d'une surface de 490m<sup>2</sup>, englobera 90m<sup>2</sup> de locaux pour le personnel, un atelier de 110m<sup>2</sup>, une zone de stockage hors gel de 100m<sup>2</sup>, dont un local ventilé pour les solvants, un garage de 190m<sup>2</sup>, dimensionné pour recevoir 4 véhicules légers, 2 poids lourds, 3 remorques, 1 tractopelle. Les abords comprendront sur 2.500m<sup>2</sup> une zone de lavage des véhicules, une zone de manœuvre pour le garage, une zone de stationnement pour les agents, une zone de stockage des déchets professionnels, un parking d'une dizaine de places.

Implanté le long de la voie de desserte, la construction se caractérisera par des formes simples, conciliant l'aspect fonctionnel et l'intégration dans l'environnement immédiat. Compte tenu des contraintes budgétaires, l'habillage du bâtiment par un voile métallique partiellement perforé a été privilégié. Toutefois, la mise en œuvre soignée de la peau extérieure, épines verticales entre les panneaux de bardage horizontaux, alternance de zones perforées et non perforées, dessin précis des menuiseries extérieures, chéneaux et descentes des eaux pluviales non apparentes, dénote une certaine recherche architecturale.

L'ossature porteuse des garages et des zones d'entrepôt sera directement visible, tandis que les volumes des locaux de stockage et des bureaux viendront

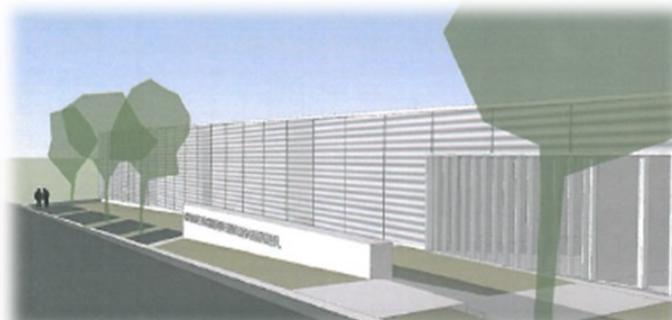
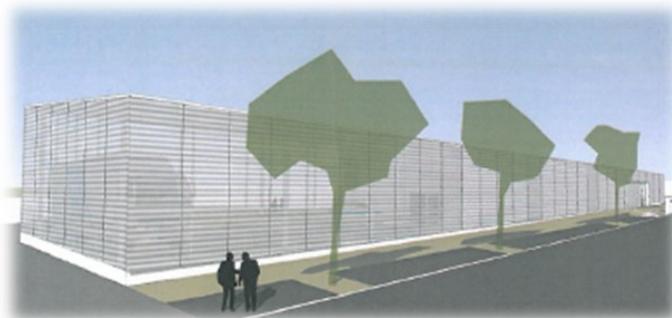
se protéger sous le voile du bardage ondulé et seront traités en panneaux métalliques lisses, avec de grandes baies éclairant l'ensemble des locaux.

Le coût des travaux est estimé à 650.000€, dont 237.000€ de voiries et réseaux. Le Centre Technique Intercommunal devrait être opérationnel le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Jean TYCHENSKY  
3<sup>ème</sup> Vice-président de la CC2F  
Conseiller Municipal

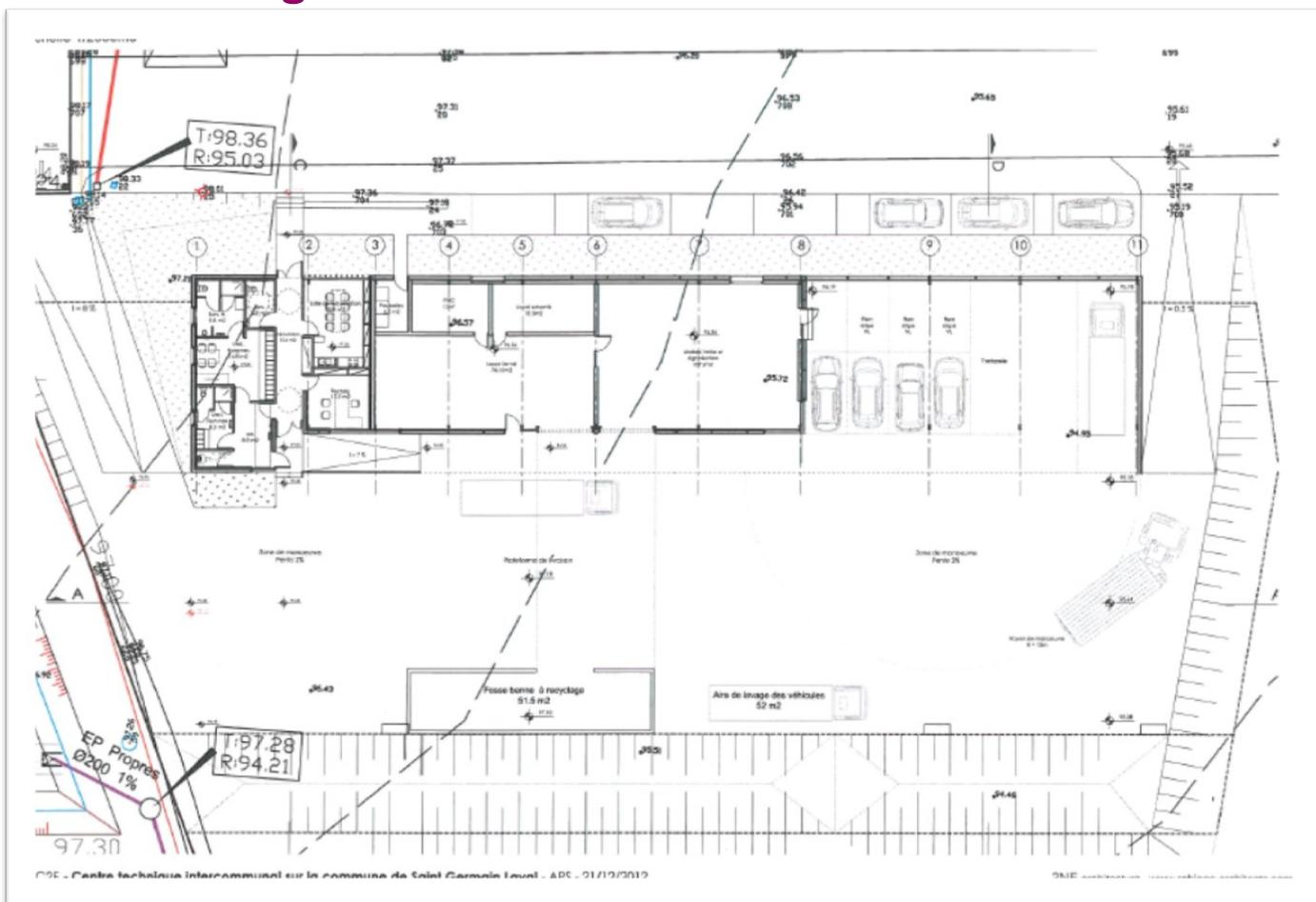


## Aspects du bâtiment





## Plan d'aménagement du C.T.I. et de son aire de manoeuvre



## 👉 Déchetterie de Montereau-Fault-Yonne

1 rue des Prés Saint-Martin  
77130 Montereau-Fault-Yonne  
Tél. : 01 60 57 00 52

Horaires d'été (du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre)

Lundi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Mardi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Mercredi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Jeudi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Vendredi : de 13h30 à 19h00  
Samedi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Dimanche : de 8h30 à 13h30

Fermetures les : 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre, 25 décembre, dimanche et lundi de Pâques.

## 👉 Collecte des déchets ménagers

👉 La collecte des emballages ménagers :

Vendredi (semaine impaire)

👉 La collecte des déchets ménagers :

Lundi - Jeudi



👉 Utiles

Pensez à sortir vos conteneurs la veille et pour faciliter le travail des collecteurs, pensez également à présenter vos conteneurs les poignées tournées vers la route.

👉 Des questions ? Contactez le  N° Vert 0 800 45 63 15 du SIRMOTOM

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

# Informations

saint-germain-laval.fr



*Vous avez entre 16 et 25 ans!*

Vous sortez du système scolaire  
Vous cherchez un emploi,  
une formation,  
Vous souhaitez un accompagnement  
dans vos démarches personnelles  
et professionnelles.

**Prenez rendez vous avec  
La Mission Locale du Bassin Economique de Montereau  
au 01.60.57.21.07  
3, rue André Thomas 77130 Montereau**

## 🔄 Emploi : Mission Locale

La Mission Locale accueille, conseille et accompagne les jeunes de 16 à 25 ans, en recherche d'emploi ou de formation.

- Permanence à la Mairie de SAINT-GERMAIN-LAVAL, les mercredis de 13h45 à 17h30 tous les 15 jours
- Prochain rendez-vous les : 4 - 18 septembre 2013 / 2 - 16 - 30 octobre 2013

Pour prendre rendez-vous, veuillez contacter

Melle Jessica IMIRA ou Melle Laure PENANCIER au 01 60 57 21 07.



## 🔄 Journée défense et citoyenneté (ex-JAPD)

Toute personne (garçon ou fille) de nationalité française doit se faire recenser entre la date de ses 16 ans et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant. Après avoir procédé au recensement, il est obligatoire d'accomplir une Journée Défense et Citoyenneté (JDC), anciennement, Journée d'Appel de Préparation à la Défense (JAPD). L'ordre de convocation parvient dans les 45 jours environ de la date de la session retenue. La participation y est obligatoire, sauf cas de force majeure (maladie, problème familial grave...). En cas de difficultés sur la date proposée, il convient, dans un délai de 15 jours, de prendre contact avec le bureau ou centre de service national afin de fixer une nouvelle date.



# Rendez-vous - Agenda

saint-germain-laval.fr



➔ Le Club de l'Âge d'Or vous attend à l'ancienne école du Petit Buisson :

- Le lundi et jeudi : entre 9h30 et 11h30 pour l'Initiation à l'informatique
- Le mercredi : de 14h à 18h pour les jeux de société
- Le dernier mercredi du mois de 14h30 à 16h : Atelier de compositions florales
- Le jeudi après-midi : Randonnée

Informations - Réservations

Mme Denise NOIRAULT  
(tél. : 01 60 96 20 03)

Mme Marguerite MARTIN  
(tél. : 01 60 96 63 38)



➔ Mardi 3 septembre 2013 : Rentrée des classes

➔ Mercredi 4 septembre 2013 à 19h00 : Cours de Danse de Salon proposés par l'A.C.S.G

Tango - Valse - Paso-doble - Mambo - Rock - Disco - Rumba - Bachata - Chacha - Danse Country...

Renseignements : Marine 06.21.28.53.63 ou  
Patrice : 06.26.46.39.46 ou  
Al Sid : 06.75.27.21.92

Salle du Ru de l'Etang

➔ Vendredi 6 septembre 2013 : Assemblée générale de l'A.C.S.G.

➔ Dimanche 8 septembre 2013 : Course de Côte Régionale de Tréchy  
Essais 9h30 / Course 13h30

➔ Samedi 14 septembre 2013 : Forum des Associations de 14h à 18h30  
Stade de Pontville

➔ Dimanche 15 septembre 2013 : 20<sup>ème</sup> vide greniers du C.O.S.  
Salle l'Orée de la Bassée, de 8h30 à 18h30

➔ Samedi 14 / Dimanche 15 septembre 2013 : 30<sup>ème</sup> édition des Journées Européennes du Patrimoine





**B.R.C.**  
**bâtiment**

**ATIS Zeynel**  
Conseiller Technique

3, Rue d'Enfer – 77130 MONTEREAU-FAULT-YONNE

Tél. : 06 98 26 10 18

brcbat@sfr.fr

### NOS PRESTATIONS

- MAÇONNERIE GROS ŒUVRE  
(construction, agrandissement)
- MAÇONNERIE SECOND ŒUVRE  
(peinture, carrelage, faïence)
- CHARPENTE – COUVERTURE  
(réfection et neuf)
- ISOLATION THERMIQUE  
(intérieur, extérieur)
- RAVALEMENT - PEINTURE



## GAZEL

### Alimentation Générale

Centre Commercial du Bas de la Montagne  
Saint-Germain-Laval

**Vous accueille 7j / 7**  
**de 8 h à 13 h et de 14 h 30 à 20 h**

& réalise vos travaux de couture

**A partir de 20 € d'achat,**  
**livraisons à domicile**  
**après 20h\***

\*sur le secteur de Saint-Germain-Laval  
en appelant au :



06 83 14 31 08

01 64 70 23 72

01 60 74 42 06

*Saint-Germain-Laval*



#### Coordonnées de la Mairie :

Mairie - 1 rue de Verdun - 77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

Tél. : 01 64 32 10 62 - Fax : 01 64 32 90 69

Email : [contact@saint-germain-laval.fr](mailto:contact@saint-germain-laval.fr) - Site internet : [www.saint-germain-laval.fr](http://www.saint-germain-laval.fr)

#### Horaires d'ouverture du secrétariat de la Mairie :

Lundi : de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h

Mardi / Mercredi / Vendredi : de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30

Jeudi : fermé au public toute la journée

Samedi : de 9 h à 11 h (sauf pendant les vacances scolaires)

#### Permanence du Maire, des Adjointes et des Conseillers Municipaux :

Samedi : de 9 h à 11 h (sauf pendant les vacances scolaires)

Tous droits réservés - Photos Mairie - © 2013

Directrice de la publication :  
Marie-Claude de SAINT LOUP, Maire

Responsable de la rédaction, conception et réalisation :  
Olivier MARTIN, Adjoint au Maire chargé de l'Information, de la Communication et des Nouvelles Technologies

Distribution et Impression :  
Mairie de Saint-Germain-Laval - N° ISSN 0991-2843